



Nanü: Incö Festa dla Uma de Dî n'aldiunse degönes parores da Maria, deache impröma é ëra öna che ascuta, öna che ascuta cun le cör, chël ó dí, ch'ara pënza do a ci ch'ara á aldí. Sc'an ascuta y pënza do, él le baié che destürba, le baié vëgn pormó do che les parores á ciafé súa lerch tl cör.

Maria, che é la benedida, periunse ch'ara nes toles sot so mantel y nes benedëscs por le tru de chësc ann nü.

Cun i resc vëgn döt le monn, conesciü inlaota, a adoré le viadú tla ciané. Mo a Ierusalem, olach'ai minâ ch'al foss le zënter dl monn, ési sön le tru falé. Pormó a Betlehem ciafi chël ch'ai chirî. Capiunse chësta noela? Nia tl zënter, pro i potënc, amesa le bëgnester, mo fora insom sön ur dla sozieté é le re nünasciü da ciafé. Le papa Francësch prô da vire chësta noela y tres indô da la descadé te nosta consciënza.



PLOANIES DA SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Cronica Sas dla Crusc 2017: Düc i rapresentanc dles uniuns y ince chi che ess val' d'interessant (test y/o fotografia de avenimënc, nasciüs, morc, maridá...) da publiché tla cronica dl ann 2017 é dër bel periá da ti al mené por e-mail por Lungiarü a Karin Clara karinclaratiscali.it y por S. Martin a Silvia Prousch silvia.prousch@yahoo.de cina ai 14 de jená. Dër bel dilan dla buna colauraziun. *Karin y Silvia*

SAN MARTIN

I sperun che tröpes portes se deures y toles ite cun ligrëza i Trëi Resc che gnarà: en dedemesaled. ai 3 de jená: danmisdé: Mirí - San Martin

domisdé: Pespach y Bioch - San Martin

en jöbia ai 4 de jená: danmisdé: Prousch Tor y Preroman - Picolin y Alfur

domisdé: Ju - Zona artejanala y Restalt

Le KVV da San Martin inviëia düc i scric ite en domënia, ai 07 de jená, ala Gran Mëssa a d'intenziun dl KVV y dedô sö dal Tasser a marëna.

LUNGIARÜ

I Trëi Resc gnará indô tles vijinanzes sciöche i agn passá do le program ch'i ciafëis tla plata injuntada.

En mertesc, ai 02 de jená, dales 21.30 a Lungiarü: spazirada cun chentli dala burcia de Frëina cina te paisc y dedô festa cun musiga, sura le ciamp dal sport.

Düc é dër bel inviá!

Döt le bun a chi che complësc i agn de jená

a San Martin: Malia Zingerle Clement che nen complësc 88 ai 15
Tone Unterweger che nen complësc 90 ai 16

a Lungiarü: Albina Irsara Mischi che nen complësc 80 ai 7
Ida Nagler Clara che nen complësc 96 ai 11
Albert Daverda che nen complësc 82 ai 13
Emilia Frenes Nagler che nen complësc 94 ai 24
Pire Nagler che nen complësc 92 ai 27
Fonjo Clara che nen complësc 87 ai 28



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur Iaco Ploner 3334832765/0474453003 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

31.12.17 – 07.01.18 nr. 5

termo da publiché: jöbia 20.00
radio: 90,40 / 93,70



DOMËNIA DLA SANTA FAMILIA – Ann B

Vangele: Lüca 2,22-40

Ujöp y Maria â condüt le möt a Ierusalem, por le dedicé al Signur....

A Ierusalem viô laöta n'ël che â inom Scimun.

Al ê iüst y devot y aspetâ la salvëza de Ìsrael, y le Spirit ê sön ël.

Dal Spirit Sant ti êl gnü revelè, che ël ne odô nia la mort, denant ch'al n'ess nia odü le Messia dl Signur...

Scimun â tut le möt te sü brac

y à laldè Idî cun les parores:

Šëgn lascia, oh Signur,

jì to fant en pêsc, sciöche t'as dit.

Deache mi edli à odü la salvëza,

che t'as arjigné dan da düc i popui,

na löm, che ispirëia i pagans,

y gloria por to popul Ìsrael.

Tl tëmpl stô demeztrü na vëdua de 84 agn dal inom Ana

che sorvî Idî dé y nôt jinan y perian.

Te chësc momënt s'ara fat pormez, laldâ Idî,

y baiâ dl möt a düc chi che aspetâ la salvëza de Ierusalem.



Al n'ê dessigü cotanc d'atri tl tëmpl, co ma Simeon y Ana.

Ciodî conësc pa chisc dui che che Gejú é veramënter.

Al é döes porsones che á orienté súa vita deplëgn sön Chël Bel Dî.

Le tëmpl é por ëi nia ma n post da storje pro, mo le zënter de súa vita.

Ai á n dejier dër sot do salvëza y na vita implida.

Le dejier da su pó ince jí tl vers falé.

Mo le dejier de Simeon y Ana,

che é orienté sön Chël Bel Dî y ancoré tla comunité Dlijia,

ti dá a trami dui l'ardimënt da cunté dl möt ch'ai á conesciü.

Porchël n'é Simeon y Ana nia ma dui vedli dl tëmp da laota,

mo dui ideai por nosta fede

y por na vita che tol la forza y le significat dala fede.

31.12.17 SANTA FAMILIA - B San Silvester	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la comunité 11.00 Bato de Michael Planatscher	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la comunité	 Al ê n iade na mëda cineja che jô vigni de fora da rû a tó ega cun dôes condles tacades fora insom na stangia ch'ara portâ sôles sciabes. Ôna na condla ê bela y zënza defet che rovâ vigni iade plëna a ciasa. L'atra ê sfolada y sfenüda y rovâ adalerch ma plü cun mesa l'ega laite. Por n ann intier êra jüda insciö. Vigni iade rovâ chë mëda ma cun na condla y mesa a ciasa. La bela condla ê sambëgn dôt brauia ch'ara ê tan d'ütl, deperpo che l'atra se dodâ por so defet y ch'ara ê ma buna da porté le mez de ci ch'ara ess albü lerch. Do n ann, ch'ara n'ê gnanca n iade su stada buna da rové plëna a ciasa, âra cialé la ria löna y s'â baudié pro la mëda: „I me dodi tan por mia sfessôra da chëra ch'î perdi ega por dôt le tru dal rû cina a ciasa. La mëda ti â rit bel valënta ados: „Ne t'aste nia intenü ch'al florësc flus da tûa pert sôn ur de tru y dal'atra pert degönes?“ Da tûa pert âi somëné somënzes de ciüfs, ciodich'î savô che t'âs chësc defet. Insciö i bagneste vigni de söl tru da jí a tó ega. Dötalann âi podü cöie chisc ciüfs demorvëia y i mëte sôn mësa. Sce te ne fosses nia sciöche t'es, ne n'essi nia da informí nosta ciasa.“ Vignun de nos á botes y defec, mo al é les botes y i defec che fej nosta vita interessanta y demorvëia. Porchël tolunse vigni porsona sciöch'ara é y ciarun da odëi le bun te ëra.
01.01.18 Lönesc NANÜ – UMA DE DÎ <i>De mondial dla pesc</i>	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la comunité benediscium dl inzënc	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la comunité benediscium dl inzënc	
02.01.18 Dedolönesc <i>Basile, Gregöre, Mariana</i>			
03.01.18 Dedemesaledema <i>Inom de Gejú, Genofefa</i>			
04.01.18 Jöbia <i>Angela, Angelica</i>	7.30 Corona por vocaziuns		
05.01.18 Pröm vëndres <i>Milia, Emilie</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia dl ann + Giovanni Trebo, Tor + Erica Videsott (dl ann) + Pire Zingerle (dl ann) vis y def. familia Flöss, Anví	20.00 Mëssa prefestia + Rudi Bernhard	
06.01.18 Sabeda SANTAGUANIA, APARIZIUN DL SIGNUR <i>Casper, Marciun, Baldassé</i>	9.00 Corona 9.30 Mëssa solëna por la comunité cun i Trëi Resc	7.55 Corona 8.15 Mëssa solëna por la comunité cun i Trëi Resc	
07.01.18 FESTA BATO DE GEJÚ - B	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la comunité cun benediscium dl'ega santa a d'intenziun dl KVV	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la comunité cun benediscium dl'ega santa	